



La variation linguistique : théories et pratiques

14, 15 et 16
juin
2023

Présentiel avec transmission

Date limite pour l'envoi des propositions de communications et au format « poster » : **5 février 2023**

Décision du comité scientifique : **jusqu'au 15 février 2023**

Programme final : **fin février**

Inscriptions des participants et des auditeurs (avec paiement des droits d'inscription) : **jusqu'au 05 avril 2023**

Les langues du colloque : **français et portugais**

Frais d'inscription : **45 euros**

ÉTUDIANTS DE L'ÉQUIPE D'APPUI

- Fernanda Pismel (LLCER, Université Paul-Valéry/Université Lyon 2)
- Mabiane Batista França (LLCER, Université Paul-Valéry/Université de Guyane)
- Mariana Meireles (LLCER, Université Paris Nanterre)
- Morgana Kropf (Faculté de Lettres, UFRJ)
- Pâmela Fagundes Travassos (Faculté de Lettres, UFRJ)
- Pedro Poppolino (Sciences informatiques, UFRJ)
- Ravena Beatriz Teixeira (Faculté de Lettres, UFRJ)

COMITÉ D'ORGANISATION

- Vanessa Meireles, Équipe ReSO (Université Paul-Valéry Montpellier 3 – UPVM)
- Marcia dos Santos Machado Vieira (Université Fédérale de Rio de Janeiro – UFRJ)

E-mail : congres.variar@gmail.com

Sites internet : <https://variar3.sciencesconf.org/>

<https://variar.wixsite.com/variar>

https://youtube.com/channel/UC192Qhw_RQGmm6M5PxaiQjw

Mercredi 14 juin 2023 - Salle 002 - Kouros à St Charles 2

Conférences et interactions : Grammaire(s) des langues : science, connaissance et comparaison des variations

9 h 00–9 h 20

Accueil des participants

9 h 20–10 h 30

Ouverture du Colloque :

La variation linguistique : théories et pratiques

Vanessa Meireles (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, ReSO) et **Marcia Machado Vieira** (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

Conférencière invitée

Gaëtanelle Gilquin (Université de Louvain, Belgique)

Grammaire des Constructions en contraste : Variation autour de la causation

10 h 30–12 h

Session de communications orales 1

Modérateur/rice : Vanessa Meireles (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, ReSO)

Discutant/e : Aline Bazenga (Universidade da Madeira / UMa, Centro de Linguística da Universidade de Lisboa / CLUL)

Remarques sur les constructions causatives de l'italien : observations comparatives

Franck Floricic (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, CNRS : UMR 7018)

Variation et alternance codique des néonymes de fonctions et de nouveaux métiers en portugais européen et en français

Sandra de Caldas (Université Paris VIII Vincennes-Saint Denis)

Dialecte vs endémisme ; modalité vs transition : binômes empiriques et conceptuels en aréologie occitane. La preuve par le gascon

Jean-Léon Léonard (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, Dipralang, LabEx EFL) ;

Guylaine Brun-Trigaud (CNRS : UMR 7320 : Bases, Corpus, Langage)

12 h–14 h

Déjeuner

14 h–15 h 30

Session de communications orales 2

Modérateur/rice : Carla Valeria de Souza Faria (Università degli Studi di Trieste / UniTS)

Discutant/e : Gildarlis Pandim (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3)

A alternância de usos de orações hipotáticas com sempre que e com toda vez que no Português contemporâneo

Maria Maura Cezario (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

Com que finalidade ilocucionária usamos predicadores complexos de percepção visual em português e francês ?

Pâmela Travassos, Marcia dos Santos Machado Vieira (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

Predicadores complexos com lexemas de corpo em português e espanhol

Stephane Cardoso Rodrigues de Almeida, Marcia dos Santos Machado Vieira, Pâmela Fagundes Travassos (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

15 h 30–15 h 50

Pause (20min)

15 h 50–17 h 20

Session de communications orales 3

Modérateur/rice : Marie-Noëlle Ciccia (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, ReSO)

Discutant/e : Patricia de Ramos (Universität Augsburg / UNIA)

Realização morfológica do Pretérito Perfecto Compuesto nas variedades de Buenos Aires e México

Maria Mercedes Riveiro Quintans Sebold (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ),

Mylena Teixeira de Oliveira (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

A estratégia de retomada de objeto direto anafórico de 3^a pessoa por repetição do sintagma nominal nas variedades do espanhol de Santander e Santiago do Chile

Júlia Puertas (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

O fenômeno da transitividade na aquisição do Português brasileiro em contexto italiano

Ana Luiza Oliveira de Souza (Università di Pisa / UNIPI / Universidade Federal de Goiás / UFG)

17 h 20-17 h 40

Pause (20min)

17 h 40-18 h 30

Panel

Portal inCorpora : caracterização (de coleções) de dados das línguas românicas

Marcia dos Santos Machado Vieira (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ, CNPq e Faperj)

Aline Bazenga (Universidade da Madeira / UMa, Centro de Linguística da Universidade de Lisboa / CLUL)

Vanessa Meireles (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, ReSO)

Andreea Teletin (Instituto de Língua Romena – Université Sorbonne Nouvelle / Universidade de Bucareste)

Carla Valeria de Souza Faria (Università degli Studi di Trieste / UniTS)

Patricia de Ramos (Universität Augsburg / UNiA)

Jeudi 15 juin 2023 - Salle 002 - Kouros à St Charles 2

Conférences et interactions : Science ouverte : données (méta)linguistiques et variations

10 h-12 h

Session de communications orales 4

Modérateur/rice : **Marcia dos Santos Machado Vieira** (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

Discutant/e : **Jean-Léon Léonard** (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, Dipralang, LabEx EFL)

O tempo e o espaço, o rural e o urbano: considerações sobre a variação lexical no português brasileiro

Vanderlei de Aguilera, Fabiane Cristina Altino (Universidade Estadual de Londrina / UEL)

A prosódia dos atos de fala diretivos nas dublagens da animação Inside Out (2015)

Ana Carolina Pires Ribeiro, Letícia Rebollo Couto (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

O apagamento da vogal átona final [e] em bairros populares de Curitiba, estratégias de integração à cidade modelo brasileira

Fernanda Pismel (Université Paul-Valéry Montpellier 3)

Processos de sândi vocálico externo na fronteira franco-brasileira (Saint-Georges de l'Oyapock e Oiapoque)

Mabiane Batista França (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, Université de Guyane),

Rosuel Lima-Pereira (Université de Guyane, Migration Interculturalité et Éducation en Amazonie / MINEA), **Vanessa Meireles** (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / UPVM, ReSO)

12 h-14 h

Déjeuner

14 h-15 h 40

Conférencière invitée

Maria Luiza MACHADO CAMPOS (Université Fédérale de Rio de Janeiro, Brésil)

Repositórios de dados e Ciência Aberta segundo os princípios FAIR

Conférencière invitée

Marcia dos Santos MACHADO VIEIRA (Université Fédérale de Rio de Janeiro, Brésil)

inCorpora: coleções de dados das línguas românicas e impacto científico e social

15 h 40-16 h

Pause (20min)

16 h-17 h 30

Session de communications orales 5

Modérateur/rice : **Aline Bazenga** (Universidade da Madeira / UMa – Centro de Linguística da Universidade de Lisboa / CLUL)

Discutant/e : Isabel Desmet (Université Paris 8)

Imagens da diversidade linguística na Amazônia Brasileira

Mari Lucia Cravo (Universidade Federal do Pará / UFPA)

Aspectos da variação lexical em compostos V+N do português brasileiro

Ieda Maria Alves (Universidade de São Paulo / USP)

Les expressions avec le verbe « donner » : recherches à partir du corpus África

Gildarlis Pandim (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

17 h 30–17 h 50

Pause (20min)

17 h 50–19 h 20

Session de communications orales 6

Modérateur/rice : Andreea Teletin (Instituto de Língua Romena – Université Sorbonne Nouvelle / Universidade de Bucareste)

Discutant/e : Maria Maura Cezario (Universidade Federal do Rio de Janeiro / UFRJ)

Os pronomes clíticos acusativos de terceira pessoa como marcas de concordância de objeto no português brasileiro: dados de um estudo experimental

Ronan Pereira (Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa – CLUNL)

O uso variável do artigo definido em Português Europeu: percepções e avaliações por falantes de Português Língua Não Materna (PLNM)

Aline Bazenga (Universidade da Madeira / UMAe – Centro de Linguística da Universidade de Lisboa / CLUL)

Questions théoriques et méthodologiques dans la recherche en néonymie : alternance, instabilité et variation dans le portugais et dans le français contemporain

Isabel Desmet (Université Paris 8)

Vendredi 16 juin 2023 – Salle 002 – Kouros à St Charles 2

Conférences et interactions : Catégorisation, intercommunication et enseignement des langues romanes

14 h–16 h

Conférencier invité

Joaquin STEFFEN (Université d'Augsburg, Allemagne)

Sobre a dificuldade de categorizar e delimitar as variedades nas zonas de contato linguístico

Conférencière invitée

Veronica MANOLE (Universitatea Babeş-Bolyai, Roumanie)

Variação e variedade na intercompreensão romântica : o romeno no manual Panromanic

16 h 00–16 h 20

Pause (20min)

16 h 20–17 h 20

Session de communications orales 7

Modérateur/rice : Fernanda Pismel (Université Paul-Valéry Montpellier 3)

Discutant/e : Ieda Maria Alves (Universidade de São Paulo / USP)

Ethos, modalização e formas de tratamento nos discursos de vitória às eleições presidenciais em Portugal, em França e na Roménia (2014–2022)

Andreea Teletin (Instituto de Língua Romena – Université Sorbonne Nouvelle / Universidade de Bucareste), **Isabelle Simões Marques** (Universidade Aberta e CLUNL-NOVA)

Brave, Frozen, Inside Out, Moana e Coco : comparando dublagens em suas versões brasileira, portuguesa e italiana

Carla Valeria de Souza Faria (Università degli Studi di Trieste / UniTS)

À partir de 19h

Dîner de clôture (par adhésion)